

日本語のニュース聴解テクニック

日语新闻 听解技巧

● 编著 南海

初中级



大连理工大学出版社

日本語のニュース聴解テクニック

日语新闻听解技巧

初中级

南海 编著

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语新闻听解技巧. 初中级 / 南海编著. —大连: 大连理工大学出版社, 2007. 11
ISBN 978-7-5611-3803-8

I. 日… II. 南… III. 新闻—日语—听说教学—教学参考资料 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 167201 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84703636 传真: 0411-84701466

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 140mm×203mm	印张: 14.5	字数: 361 千字
附件: 光盘 1 张		印数: 1~6000
2007 年 11 月第 1 版		2007 年 11 月第 1 次印刷

责任编辑: 宋锦绣 张 凡

责任校对: 海 洋

封面设计: 宋 蕾

ISBN 978-7-5611-3803-8

定 价: 29.80 元

前 言

要了解一个国家，就必须从听取新闻了解这个国家的方方面面开始。本书从日本近年来的新闻报道中严格筛选出109个日本社会课题，内容涵盖政治、社会、经济、外交、法律、IT等诸多方面，全面解读当今日本社会，向读者展示一个全新的、真实的日本社会。

本书最大特色是以听取日本近年来新出现的新闻来了解相关日本社会知识。选材新颖，内容充实。非常适合于具有初中级日语读解能力的在校学生、赴日留学生或劳务研修者等学习了初级日语后急欲扩大现代日本社会知识面的人。形式上为了方便读者听取阅读新闻内容，在原文上加注难读词汇读音，并以“原文要点总结”、“重点词汇”、“听解要点指导”、“原文大意”四个部分让读者既轻松掌握字词，充分练习听力，听取并理解原文含义，又全方位地扩大对日本社会的了解。

由于经验不足，水平有限，书中难免有疏漏和错误，敬请读者批评指正。

编者

2007年11月



目 录

1. 天然ガス発電を増やせ	1
2. 環境開発サミット開かれる	4
3. 増えるインターンシップ制	8
4. フリーター 417 万人に	12
5. 深刻な青少年の失業	16
6. 私立大の 28% で定員割れ	21
7. 住基ネットが本格スタート	25
8. 開票率 0 % で当選確実	29
9. 日本テレビがニュースで「やらせ」	34
10. 460 万人の情報が流出	39
11. 未来の日本は亜熱帯?	43
12. 65 歳以上が約 2500 万人	47
13. NHK が放送内容を訂正	51
14. おもちゃメーカーが合併へ	56
15. パソコンから原発情報が流出	60
16. 朝日新聞がうそを報道	64
17. 「出会い系」が招く犯罪	68
18. 子供が 25 年連続減少	72
19. 高卒者の就職が好調	76
20. 出生率が過去最低に	81



21. 減り始めた日本の総人口	86
22. 安倍内閣の支持率がダウン	90
23. マクドナルドが上場	94
24. 地方で増えるIT起業	98
25. 大手スーパーが倒産	102
26. 第3セクター続々倒産	106
27. タクシー会社がバス運行	110
28. 経済成長率がマイナスに	114
29. 新しい航空会社が倒産	118
30. 株価上昇、1万7000円台に	122
31. デフレ対策で不況退治	126
32. 倒産数は減っているが...	130
33. 回復し始めた日本経済	134
34. 資本金はいくらでもOK	138
35. 大都市部で地価上昇	142
36. 景気回復が戦後最長に	146
37. 有望産業で地域活性化	150
38. 進まない規制緩和	154
39. 日本の破産を防ぐには	158
40. 借金大国ニッポン	162
41. カーペットの値段めぐりカルテル	166
42. 郵政民営化法が成立	172
43. 安売り雑貨店が独禁法違反	177
44. ダイエット食品の宣伝に中止命令	182



45. 大げさなネット回線の広告	186
46. 足利銀倒産と地域経済	190
47. 特区で農業を改革	194
48. りそな銀行を国が支援	198
49. 特区で地域産業育成	202
50. 消費税率が上がると... ..	207
51. 消費税率引き上げ論議	211
52. 税制改正で経済立て直し	215
53. 詐欺商法の落とし穴	219
54. 500 億円だまし取った詐欺商法	223
55. 食品表示に厳しい目	227
56. 産地を偽り牛肉販売	231
57. 大学から企業が誕生	235
58. 独自の税金で収入確保	239
59. 建設会社 34 社が談合.....	243
60. 横浜市が IT 支援	247
61. 規制をなくすとどうなる?	251
62. 市役所に団体交渉を命令	255
63. フィリピン人看護師を受け入れ	260
64. マクドナルド社員が労組結成	264
65. 航空会社がストライキ	268
66. 労組組織率が 30 年連続ダウン.....	273
67. JR西日本が不当労働行為	277
68. 痛みを分かち合う年金改革	281



69. 派遣労働者が 213 万人に	285
70. 不況で賃上げ要求断念	289
71. 男女別の人事は違法	293
72. 石炭産業に幕下りる	297
73. なぜ高い日本の農産物	301
74. 日本を出ていく産業	305
75. バス会社が労基法違反	308
76. 住基ネットの強制は違憲	312
77. 政治ピラ配布に無罪判決	317
78. 前首相の靖国参拝は違憲	321
79. 殺人事件の被告に無罪判決	326
80. 情報公開 1 位は岩手、宮城県	330
81. 外国人の昇任差別は合憲	334
82. 国民が参加する裁判制度	338
83. 離婚報道の出版認める	342
84. 小説の公開を禁止	346
85. 知事の宗教行事出席は合憲	350
86. 神社費の支払い強制は違憲	354
87. 高すぎた知事のホテル代	358
88. ハンセン病患者に補償	362
89. 罪を犯すと 2 つの責任	366
90. わいせつ裁判官を罷免	369
91. 宮崎県知事の不信任を決議	373
92. 市民生活を直撃する財政再建	377



93. 無党派知事が次々誕生	381
94. 校舎建て替えて町長解職	385
95. 市町村が相次ぎ合併へ	389
96. 改革目指して臨時国会	393
97. 原発誘致に反対	397
98. 為替相場のいろいろな影響	400
99. 外国為替市場とは	404
100. 経済統合目指す東アジア	408
101. 中国が最大の貿易相手国に	412
102. 日本とASEANの関係強化	417
103. 輸入牛肉の関税引き上げ	421
104. アメリカでテロ事件	425
105. イスラム教と過激派	430
106. 道のり遠いイラク再建	435
107. 自衛隊のイラク派遣決定	439
108. 美しい国より、綺麗な政治を望みたい	444
109. 福田内閣——「背水の陣内閣」	448



天然ガス発電を増やせ

日本政府の調査グループは、液化天然ガス（LNG）を燃料にする発電所を増やす案をまとめました。日本の火力発電所では主に石炭や石油を燃料に使っていますが、LNGはこれらに比べると二酸化炭素を出す量が少なく、地球温暖化を食い止めるのに役立ちそうです。

天然ガスは化石燃料の一つで、石炭や石油と同じように地中に埋まっています。地上に噴き出したガスを集めてマイナス162度という超低温で冷やし、運びやすいよう液体にしたのがLNGです。日本はオーストラリアやインドネシアから輸入しており、すでに家庭用のガスとして広く使われています。

火力発電所では大量の湯をわかし、発生した水蒸気でタービンを回して電気を起こしています。湯をわかす燃料としてLNGを使うと、排出される二酸化炭素の量は石炭より約30%、石油より約10%少ないと言われています。LNGの値段自体も石油とあまり変わらず、石炭のように燃やした後に灰が出ることもないため、発電にかかるさまざまな経費が安くなります。



すでに日本全国でいくつものLNG火力発電所が活動しており、日本政府の調査グループは、ほかに原子力発電所や風力や太陽光による発電も増やし、二酸化炭素を今より大幅に減らすよう求めています。そのためには、発電に関するいろいろな法律を改めなければならず、日本政府は細かい点を調べて実行する考えです。

原文要点总结

1. 液化天然ガス (LNG) は二酸化炭素の排出量が少ない
2. 原子力や風力、太陽光などの発電も増やせば、地球温暖化防止に効果がある

重点词汇

食い止める	(動)	阻止, 防止
冷やす	(動)	冷却
オーストラリア	(名)	澳大利亚
インドネシア	(名)	印度尼西亚
タービン	(名)	涡轮机
二酸化炭素	(名)	二氧化碳
経費	(名)	经费, 费用
改める	(動)	修改, 改正
実行	(名・サ変動)	实行, 实施

听解要点指导

1. 日本燃料使用の現状如何? 火力发电的原理是什么?



2. 为什么要使用 LNG？LNG 是什么物质？
3. 使用 LNG 的好处何在？
4. 日本政府今后的工作要点是什么？

原文大意

增加天然气发电

日本政府的调查小组总结出一个方案，即要增加以液化天然气（LNG）为燃料的发电站。日本的火力发电站主要使用煤以及石油为燃料，相比之下若使用 LNG 的话，二氧化碳的排放量会减少，对阻止全球温暖化会起到作用。

天然气是化石燃料中的一种，同煤或石油一样埋藏于地下。将喷出地面的天然气集合起来用零下 162 度的超低温进行冷却，变成易于搬运的液体，这就是 LNG。日本从澳大利亚和印度尼西亚进口 LNG，已经广泛使用于家庭用燃气。

火力发电站烧出大量的开水，产生大量水蒸气驱动涡轮机旋转发出电力。若使用 LNG 当作烧水所用燃料的话，据说二氧化碳的排放量会比煤减少约 30%，比石油减少约 10%。LNG 的价格同石油差不多，也不像煤那样燃烧之后会产生煤灰，因此可节省用于发电的各项经费。

日本全国已经有数个 LNG 火力发电站在运转，日本政府的调查小组要求另外增设原子能发电站及风力或太阳能发电，大幅削减二氧化碳的排放量。为此必须修改与发电相关的各项法律，日本政府准备详细调查之后实施。



2

環境開発サミット開かれる

環境を守りながらどのように経済を成長させるかを考える「環境開発サミット」が、南アフリカのヨハネスブルグで開かれました。193の国と地域から政治家や市民団体が集まって話し合い、各国が協力して貧しい国々を助け、環境保護に取り組むことを決めました。

サミットで決まった主なことがらは、次の通りです。

△ 1日1ドル(約120円)以下でくらす貧しい人々の割合を、2015年までに半減させる。

△ 各国がお金を出し合って「世界連帯基金」をつくり、貧しい国々を手助けする。

△ 安全な飲み水が手に入らない人々、基本的な衛生施設がない人々の割合を、2015年までに半減させる。

△ 資源を食いつぶさずに経済活動ができるよう、各国は向こう10年間の実行計画をつくる。

前国際連合のアナン事務総長は「この会議で決めたことが大切なのではない。それぞれの国が決めたことを実行することが大切だ」と言いました。各国はこれをもとに、環境保護と経済成長を両立させるために法律をつくったり、社会の

2 環境開発サミット開かれる



仕組みを整えます。国連も世界的なルールづくりを進め、発展途上国が成長できるよう手助けします。

アフリカやアジアには多くの発展途上国がありますが、人口が急激に増えるにつれて森林を切り開いたり、経済成長を急ぐあまり海や川を汚し、環境が年々悪化しています。一方、先進国は大量生産・大量消費の経済活動を続け、このままでは資源が足りなくなるだけでなく、南北格差は広がるばかりです。

こうした問題は、世界の国々がいつせいに取り組んでこそ効果があります。しかし、途上国は環境を守るための技術や資金を十分に持っておらず、先進国が協力することが欠かせません。特に日本は省エネルギーやリサイクルでは世界有数の技術を持っており、地球環境保護に果たす役割はとても大きいと言えます。

原文要点总结

1. 環境開発サミット＝環境保護と経済成長の両立を目指す
2. 発展途上国を助け、世界各国が環境を守るよう取り組む
3. 高い技術を持つ日本の役割は大きい

重点词汇

サミット	(名)	峰会，最高级别会议
ヨハネスブルグ	(名)	(地名) 约翰内斯堡
取り組む	(動)	努力
ことがら	(名)	事情



手助け	(名・サ変動)	帮助, 帮忙
食いつぶす	(動)	吃光, 坐吃山空
仕組み	(名)	结构
整える	(動)	调整
ルール	(名)	规章, 规矩
切り開く	(動)	开垦
格差	(名)	差距
省エネルギー	(名)	节省能源
リサイクル	(名)	资源再利用

听解要点指导

1. 会议名称、地点、时间、主要议题、会议决定分别是什么?
2. 峰会通过的具体决定是什么?
3. 原联合国秘书长说了什么? 各国及联合国今后怎么做?
4. 发展中国家与发达国家的差距在哪里?
5. 日本所发挥出的作用在什么地方?

原文大意

召开环境开发峰会

既要保护环境, 又要考虑如何发展经济, 在南非约翰内斯堡召开了以此为主题的“环境开发峰会”。来自 193 个国家和地区的政治家及市民团体代表聚集一堂进行讨论, 大会决定各国协作帮助贫穷国家, 致力于环保。

在峰会上通过的主要事项如下:



△ 至 2015 年之前，将那些生活于一天一美元（约 120 日元）以下的贫困人口比例削减一半。

△ 各国集资创建“世界合作基金”，帮助贫困国家。

△ 至 2015 年之前，将那些得不到安全饮用水的、缺乏基本卫生设施的人口比例削减一半。

△ 各国致力于可以在不消耗资源的基础上进行经济活动，制定未来十年的实施计划。

时任联合国秘书长的安南在发言中讲到“会议上决定的事情并不重要，重要的是各国实施决定了的事情”。各国据此要制定法律，调整社会结构，既要保护环境，又要发展经济。联合国也要推进制定全球行动规则，帮助发展中国家进行发展。

非洲和亚洲有很多发展中国家，随着人口急剧增加，砍伐森林，过于加快经济步伐导致污染海洋、河流，环境年年恶化。而另一方面，先进国家持续进行大量生产、大量消费的经济活动。这样不仅资源不足，南北差距也会进一步加大。

只有世界各国齐心协力共同努力才可以解决这一问题。不过发展中国家没有充足的保护环境的技术和资金，先进国家不可缺少地要予以协助。尤其是日本，在能源节省及资源再利用方面拥有世界顶尖的技术，可以说它在地球环境保护方面所发挥出的作用是相当大的。



3

増えるインターンシップ制

インターンシップ制度を設ける企業が増えています。インターンシップとは、就職を目指す学生が職業や自分の進路を決める参考にするため、企業や団体に働かせてもらうことです。大学や短期大学も就職に役立ててもらうため、学生を積極的にインターンシップに送り込んでいます。また、企業にとっても優秀な学生を選ぶチャンスになり、お互いに役に立ちそうです。

欧米では早くからこうした制度があり、大学生の約7割がインターンシップを経験しているといわれています。中にはインターンシップ経験のない学生は採用しない会社もあるぐらいです。しかし、日本ではこうした制度がまだ根付いておらず、学生を受け入れる企業も「学生の社会勉強に協力する」という程度で、採用に役立てるところはほとんどありませんでした。

しかし、企業間の競争が激しくなり、どの企業も優秀な学生だけを選んで採用したがついています。そのためには、筆記試験と面接のような今までのやり方では、学生のやる気や